

32003R1746

2.10.2003

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

L 250/17

UREDBA (ES) št. 1746/2003 EVROPSKE CENTRALNE BANKE**z dne 18. septembra 2003****o spremembah Uredbe (ES) št. 2423/2001 (ECB/2001/13) o konsolidirani bilanci stanja v sektorju monetarnih finančnih institucij****(ECB/2003/10)**

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2533/98 z dne 23. novembra 1998 o zbiranju statističnih informacij s strani Evropske centralne banke ⁽¹⁾ ter zlasti člena 5(1) in člena 6(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 2423/2001 Evropske centralne banke z dne 22. novembra 2001 (ECB/2001/13) o konsolidirani bilanci stanja v sektorju monetarnih finančnih institucij ⁽²⁾ zahteva od monetarnih finančnih institucij (MFI), da poročajo četrtletne statistične podatke, razčlenjene po državah in po valutah. Uredba trenutno zahteva takšne podatke le glede tistih držav, ki so bile države članice Evropske unije (EU) v času, ko je bila uredba sprejeta. Zato mora biti spremenjena tako, da se obveznost poročanja podatkov razširi tudi na države, ki bodo pristopile k EU 1. maja 2004.
- (2) Trenutno je verjetno, da je večina podatkov glede zgoraj omenjenih držav nepomembna. Korist ločene opredelitve nepomembnih podatkov je verjetno manjša kakor stroški, povezani z njihovim zbiranjem. V skladu z že obstoječo fleksibilnostjo, ki jo omogoča Uredba (ES) št. 2423/2001 (ECB/2001/13) pri izračunu četrtletnih podatkov, kjer lahko iz podatkov, zbranih na višji ravni seštevanja, izhaja, da vključeni podatki najverjetneje niso pomembni, naj se uporabi načelo fleksibilnosti tudi pri poročanju novih podatkov. V ta namen nacionalne centralne banke redno ocenjujejo, ali so podatki pomembni ali ne.

- (3) Kodifikacija Uredbe (ES) št. 2818/98 (ECB/1998/15) z dne 1. decembra 1998 ⁽³⁾ o uporabi obveznih rezerv je razlog za dodatne spremembe Uredbe (ES) št. 2423/2001 (ECB/2001/13) –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba ECB/2001/13 se spremeni, kot sledi:

1. V členu 4 se odstavku 2 doda naslednji stavek:

„Ob upoštevanju odstavkov 6a in 7a Dela 1, Oddelek IV Priloge I, vsaka NCB oceni, ali so podatki glede polj, označenih s simbolom ‚#‘, v tabelah 3 in 4 Dela 2 Priloge I, nepomembni, in obvesti poročevalske enote, kadar ne zahteva njihovega poročanja.“

2. Črta se člen 5(2).
3. Priloge I in V se spremenita v skladu s prilogo k tej uredbi.
4. Priloga II se spremeni v skladu s prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 1(1) in (3) se uporablja od 1. maja 2004. Člen 1(2) in (4) se uporablja od 10. marca 2004.

V Frankfurtu na Majni, 18. septembra 2003

V imenu Sveta ECB
Willem F. DUISENBERG

⁽¹⁾ UL L 318, 27.11.1998, str. 8.

⁽²⁾ UL L 333, 17.12.2001, str. 1. Uredba, kot je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2174/2002 (ECB/2002/8) (UL L 330, 6.12.2002, str. 29).

⁽³⁾ UL L 356, z dne 30.12.1998, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo ECB/2002/3 (UL L 106, 23.4.2002, str. 9).

PRILOGA

Priloge I, II in V k Uredbi ECB/2001/13 se spremenijo, kot sledi:

1. Priloga I se spremeni, kot sledi:

(a) Del 1, Oddelek IV se spremeni, kot sledi:

(i) Vstavi se naslednji odstavek 6a:

„6a. Poročevalske enote poročajo podatke za polja, ki niso označena s simbolom ‚#‘, v Tabeli 3 Dela 2.

Poročevalske enote poročajo tudi podatke glede polj, označenih s simbolom ‚#‘. Če iz podatkov, zbranih na višji ravni seštevanja, izhaja, da so ti podatki nepomembni, se NCB lahko odločijo, da ne bodo zahtevale njihovega poročanja. Vsaka NCB obvesti poročevalske enote o taki odločitvi.“

(ii) Vstavi se naslednji odstavek 7a:

„7a. Poročevalske enote poročajo podatke za polja, ki niso označena s simbolom ‚#‘, v Tabeli 4 Dela 2.

Poročevalske enote poročajo tudi podatke glede polj, označenih s simbolom ‚#‘. Če iz podatkov, zbranih na višji ravni seštevanja, izhaja, da so ti podatki nepomembni, se NCB lahko odločijo, da ne bodo zahtevale njihovega poročanja. Vsaka NCB obvesti poročevalske enote o taki odločitvi.“

(iii) Doda se naslednji odstavek 9a:

„9a. Kjer so podatki glede polj, označenih s simbolom ‚#‘, nepomembni, pa jih NCB vseeno zbirajo, jih NCB lahko pošljejo ECB v roku dodatnega meseca, ki teče od konca delovnega dne na 28. delovni dan, ki sledi izteku četrtertletja, na katerega se podatki nanašajo. NCB same odločajo, do kdaj morajo prejeti podatke poročevalskih enot za spoštovanje tega roka.“

(b) Del 2 se spremeni, kot sledi:

(i) V Tabeli 3 (Razčlenitev po državah):

- v rubriki „B. Druge sodelujoče države članice (tj. izključujoč domači sektor) + del C-ja Preostali del sveta (Države članice)“, se dodajo stolpci tako, da predstavljajo vsako državo, ki bo pristopila k EU dne 1. maja 2004. Vsako polje v teh stolpcih se označi s simbolom ‚#‘,
- v rubriki končnega stolpca se besede „(izključujoč države članice)“ nadomestijo z „(izključujoč DK, SE, GB)“,
- tabeli se doda naslednja „Splošna opomba“: „Če iz podatkov, zbranih na višji ravni seštevanja, izhaja, da so podatki glede polj, označenih s simbolom ‚#‘, nepomembni, se lahko NCB odločijo, da ne zahtevajo njihovega poročanja.“;

(ii) V Tabeli 4 (Razčlenitev po valutah):

- V rubriki „Valute drugih držav članic“ se dodajo stolpci tako, da predstavljajo vsako državo, ki bo pristopila k EU dne 1. maja 2004. Vsako polje v teh stolpcih se označi s simbolom ‚#‘.
- Prva vrstica se nadomesti z naslednjo:

„POSTAVKE BILANCE STANJA	Vse valute združeno	Euro	Valute drugih držav članic	Druge valute				Preostale valute združ- eno ⁽¹⁾
			[polja, ki pred- stavljajo valuto vsake države članice]	Skupaj	USD	JPY	CHF	
(...)								

⁽¹⁾ Valute drugih držav članic (izključujoč DKK, SEK in GDP) so vključene v ta stolpec.“

- Tabeli se doda naslednja „Splošna opomba“: „Če iz podatkov, zbranih na višji ravni seštevanja, izhaja, da so podatki glede polj, označenih s simbolom ‚#‘, nepomembni, se lahko NCB odločijo, da ne zahtevajo njihovega poročanja.“

2. V Prilogi II, Del 1, drugi odstavek se črta „(en mesec)“.

3. V Prilogi V se vstavijo naslednji odstavki 1a, 1b in 2a:

- „1a. Ne glede na odstavek 1 se prvo poročanje na podlagi te uredbe glede polj, označenih s simbolom ‚#‘, začne s četrtletnimi podatki za obdobje, ki se konča junija 2004.
- 1b. Če se pristojna NCB odloči, da ne bo zahtevala prvega poročanja za nepomembne podatke, ki se začne s četrtletnimi podatki za obdobje, ki se konča junija 2004, se poročanje začne 12 mesecev po tem, ko obvesti poročevalske enote, da zahteva podatke.
- 2a. Pomembni podatki glede polj, ki so označena s simbolom ‚#‘, se za obdobje prvih 12 mesecev poročanja lahko poročajo ECB v roku dodatnega meseca, ki teče od konca delovnega dne na 28. delovni dan, ki sledi izteku četrtletja, na katerega se podatki nanašajo. NCB same odločajo, kdaj do kdaj morajo prejeti podatke poročevalskih enot za spoštovanje tega roka.“
-